

CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ

3rd Sunday after Pentecost

June 10, 2018 | 10 червня, 2018

1-Liturgy next week -June 17th - will be at 9:00 in the morning in church. This will be spoken Liturgy only. Then Father will be leaving immediately to Oselia for Praznik Liturgy at 11:00AM.

Літургія наступного тижня - 17 червня - буде о 9:00 ранку в церкві. Це буде тільки читана Літургія. Потім отець відразу поїде до Оселі для Празникової Літургія в 11:00 ранку.

2- Parish Praznik will take place at Oselia on June 17, 2018. Plan to come on Saturday night for a pig roast, fellowship and singing. Stay overnight at Oselia. Either bring your trailer (call Damian at 780-424-5496, or to stay in the dorm. Dorm bunks are available, and some private rooms. You will have to bring your own blankets, sheets and pillow.

Breakfast (muffins, coffee and fruit) will be available in the kitchen in the morning. Liturgy will be at 11:00 in the morning. PLEASE BRING AN UMBRELLA IN CASE IT IS VERY SUNNY DURING LITURGY. Lunch will be available immediately after Liturgy. There will be roast pig, hamburgers, hot dogs, salads, fruits and cookies. Cost will be \$10 for adults, \$5 for kids age 10 -18, and free for under 10. Please sign up at the back of the church if you are planning to attend, so we can have approximate numbers. ANYONE CAN STILL COME EVEN IF THEY DID NOT SIGN!!!! Any questions on this weekend, please call Michelle at 780-566-1545, or if you will need a ride to and from Oselia on that day.

Празник парафії відбудеться в оселі 17 червня 2018. Збирайтеся приїхати в суботу ввечері залишайтеся вночі в Оселі. Або принесіть ваш прицеп (зателефонуйте Даміанові за номером 780-424-5496 або залиштеся у гуртожитку). Доступні гуртожитки а також деякі приватні кімнати. Вам доведеться принести власні ковдри, простирадла та подушки.

Сніданок (кекси, кава і фрукти) буде доступний на кухні вранці. Літургія відбудеться о 11:00 ранку. ПРИНИСІТЬ ПАРАСОЛІ. Обід буде доступний відразу після Літургії. Там буде смажена свиня, гамбургери, хот-доги, салати, фрукти та печиво. Вартість - 10 доларів для дорослих, 5 доларів для дітей віком від 10 до 18 років, а також безкоштовно до 10 років. Будь ласка, зареєструйтесь у задній частині церкви, якщо ви плануєте взяти участь, тож ми можемо отримати приблизні номери. Хтось може все ще прийти, навіть якщо вони не підписали !!!!! Будь-які питання на ці вихідні, будь-ласка, зателефонуйте до Мішель за номером 780-566-1545

3- Happy Birthday this week to Irene O'Brien, Anna Prykuda, Suzana Stahov, and Bogdan Nykolyuk! Многая Лита! Вітаємо з днем народження многая літа!!

4- CONGRATULATIONS!!! TO ALL OF OUR GRADUATES THIS YEAR!!

Вітаємо наших випусників!!

From Grade 12 - Andriy Sozansky, Nicole Holovati, Natasha Krupenko, Daniel Semenjuk, and Tomas Plesowicz

From Grade 6 - Danusia Bodnar and Larissa Komarnjicki

Многая Літа!! We wish Gods Blessings on you, and good health to continue your hard work!
Ми бажаємо Божого благословень на вас і доброго здоров'я щоб ви могли продовжувати свою важку роботу! Многая літа!!

5- St Vladimirs will go back to summer scheduling of Sunday Divine Liturgy this year. Liturgy will be on Sundays at 9:30 AM for all of July and August.

Св. Владімір повернеться до літнього планування недільної Божої літургії цього року. Літургія відбудеться в неділю о 9:30 ранку на липень та серпень.

6- The committee for the 25th Anniversary of Bosnian immigration has made a \$300 donation to St Vladimirs in thanks for the use of the hall last month. The card is on the back bulletin board. Thank you so much and congratulations on a beautiful celebration!

Комітет, присвячений 25-річчю боснійської імміграції, завдяки подяку за використання залу минулого місяця зробив пожертвування 300 доларів святому Владимиру. Картка знаходиться на задній дошці оголошень. Велике спасибі і вітаємо з гарним святом!

7- Thank you to everyone who helped clear the hall floor last week. The floor cleaning and waxing will take place next week.

Дякую всім, хто допоміг очистити підлогу залу на минулому тижні. Прибирання та напилювання підлоги відбудеться наступного тижня.

8- Safer Environments Training sessions will be held this month in various locations. These sessions are mandatory for pastors, assistant pastors, youth workers, volunteers, etc. For more info, times, and registration, call the Eparchy office at 780-424-5496. June 5-Dormition, June 10 St Nicholas, June 23 and 25 at St Josaphat Cathedral.

Більш безпечні навколишні середовища Тренінги будуть проведені в цьому місяці в різних місцях. Ці засідання є обов'язковими для пастирів, пастирів-помічників, молодіжних працівників, волонтерів тощо. За додатковою інформацією, часом та реєстрацією зателефонуйте в офіс Єпархії за номером 780-424-5496. 5 червня - Успенський, 10 червня Святого Миколая, 23 і 25 червня в соборі св. Йосафата.

LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК

1- Save the Date!! The Ladies League will be hosting the St Vladimir Luncheon this year on Sunday, September 23rd! More details to follow in August.

Зберегти дату!! в неділю, 23 вересня, Ladies League прийматиме Свято-Володимирське сніданок! Більше деталей слідувати в серпні.

YOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ

1- St Vladimir is excited to invite all youth to a Youth Pilgrimage to Calgary!! This will be taking place June 22,23,24. We will travel as a group, and will be hosted by St Stephens Parish for two nights. For more info, or to sign up for this pilgrimage, call Michelle at 780-566-1545.

Святий Володимир з радістю запрошує всіх юнаків до молодіжного паломництва в Калгарі !! Це відбудеться 22,23,24 червня. Ми будемо подорожувати як група, і буде проводитися парафією Св. Стефана протягом двох ночей. Щоб отримати додаткову інформацію або підписатися на це паломництво, зателефонуйте до Мішель за номером 780-5661545.

EPARCHY NEWS - ЕПАРХІЙНІ НОВИНИ

1- TODAY!!! Sunday, June 10 at 5:30 PM. Young Adults Meeting at Holy Eucharist. Come out for food, Family Feud and discussions on Dating.

СЬОГОДНІ !!! Неділя, 10 червня о 17:30. Зустрічі молодих дорослих на Святій Євхаристії

2- Presentation by Father Brian at St Basil Ukrainian Catholic Church on June 17 after the 10:00 Divine Liturgy. Fr Brian is the editor of the New York Times bestselling book Mother Teresa: Come Be My Light, and other books. 3- Ukrainian Vintage Fair will be Saturday, June 23 from 4-9 PM at the ACUA Art Gallery and Artisan Boutique, 9534-87 Street. For more info call 780-488-8558.

Українську виставкову ярмарок відбудеться в суботу, 23 червня, з 4 до 9 годин у Художній галереї АСУА та Бутік Artisan, вулиця 9534-87. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте на номер 780-488-8558.

3- Ukrainian Vintage Fair will be Saturday, June 23 from 4-9 PM at the ACUA Art Gallery and Artisan Boutique, 9534-87 Street. For more info call 780-488-8558.

Українську виставкову ярмарок відбудеться в суботу, 23 червня, з 4 до 9 годин у Художній галереї АСУА та Бутік Artisan, вулиця 9534-87. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте на номер 780-488-8558.

4- St Basil Cultural Centre will have a Pyrohy Supper Wednesday, June 13 from 5-7 PM.

Культурний центр Святого Василя буде мати пірохню вечері в середу, 13 червня з 5-7 вечора.

5-Mundare Vidpust - Pilgrimage. Will be Sunday, June 24, 2018. Divine Liturgy at 8 AM, 9:30 AM will be Blessing of Water, then 9:45 Procession, and 10 AM Pontifical Divine Liturgy. Noon will be Dinner in the National Hall. Tickets are \$20 for adults and \$5 for children, available at the door. There will also be Moleben at 2 PM and blessing of religious articles. The museum will be open, and there will be religious articles and books on sale. For more info call 780-764-3860.

Мундаре Відпуст - Pilgrimage. Буде в неділю, 24 червня 2018 р. Божественна Літургія о 8 годині ранку, 9:30 ранку, буде Благословенням води, потім 9:45 Процесія та 10:00 Папська Божественна Літургія. Південь буде вечерю в Національному залі. Квитки - 20 доларів для дорослих і 5 доларів для дітей, доступні біля дверей. Там буде також Молебен в 2 вечора і благословення релігійних статей. Музей буде відкритий, і релігійні статті та книги будуть продаватися. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте на номер 780-764-3860.

6- Icon Course directed by Fr Higgins will be June 25-29. Cost \$350. Registration deadline June 4th. For more info call St Josaphat Parish Office at 780-422-3181.

Пізнавальний курс режисера Фрідріха Хігінса відбудеться 25-29 червня. Вартість 350 доларів.

Термін реєстрації 4 червня. Для отримання додаткової інформації відвідайте парафіяльний відділ Святого Йосафата за номером 780-422-3181

7- Celebration of Ukrainian Independence Day will be Sunday, August 19 from 9AM - 5 PM at the Ukrainian Cultural Heritage Village. The theme will be 'Going Forward-Looking at Our Future and

Celebrating our Youth'. Concert will feature Euphoria, Volya, Cheremosh and Theresa Sokyrka. Святкування Дня Незалежності України відбудеться в неділю, 19 серпня, з 9:00 до 17:00 у середу української культурної спадщини. Тема буде "Перехід до нашого майбутнього та святкування нашої молоді". У концерті будуть представлені Ейфорія, Воля, Черемош і Тереза Сокирка.

8- St Basil Parish Picnic and 70th Anniversary of the Parish and the parish branch of the UCWLC will be Sunday, September 9th. More information to follow.

Парафіяльний пікнік Святого Василя та 70-річчя парафії та парафіяльної філії УКВЛК будуть в неділю, 9 вересня. Більше інформації слідувати